Mo Ko Kahan Dhundhe Re Bande

as performed by Narayan in Puerto Morelos with Hindi lyrics.

capo 3

Written in phonetic transliteration… o as ocean, u as in but, aa as in father, n is a virtually silent nasalized sound as in sing, oo as cool, ay as in may

Am Fmaj7 E7 Am
Mo ko kuhaan dhoondhay ray bunday

Am Fmaj7 E7 Am
Mo ko kuhaan dhoondhay ray bunday

Am Dm E Am
Mo ko kuhaan dhoondhay ray bunday

Am Fmaj7 E7 Am
Mo ko kuhaan dhoondhay ray bunday

Hindi Lyrics:

1. moko kuhaan dhoondhay
2. ray bunday
3. moko kuhaan dhoondhay
4. ray bunday
5. moko kuhaan dhoondhay ray bunday
6. moko kuhaan dhoondhay ray bunday

English Lyrics:

1. where do you seek me
2. here I am
3. where do you seek me
4. here I am
5. here I am, here I am
6. where do you seek me, here I am

Movements:

1. start on left foot, circle walking left, right hand on heart, left hand on back (heart) of person in front of you
2. individual spin to the left
3. start on left foot, circle walking left, right hand on heart, left hand on back (heart) of person in front of you
4. individual spin to the left
5. individual spin right, moving slightly outward (while singing the higher verse)
6. eight steps in, holding hands, raising arms, letting go and fully extending arms to the heavens.
Optional 2-finger chords on 3rd and 4th strings (upper number is 3rd string fret above capo, lower number is fret interval on 4th string)

<table>
<thead>
<tr>
<th>5/2</th>
<th>2/1</th>
<th>4/2</th>
<th>5/2</th>
</tr>
</thead>
</table>
Mo   ko   kuhaan   dhoondhay    ray  bunday

<table>
<thead>
<tr>
<th>5/2</th>
<th>2/1</th>
<th>4/2</th>
<th>5/2</th>
</tr>
</thead>
</table>
Mo   ko   kuhaan   dhoondhay    ray  bunday

<table>
<thead>
<tr>
<th>9/1</th>
<th>10/2</th>
<th>7/2</th>
<th>9/1</th>
</tr>
</thead>
</table>
Mo   ko   kuhaan   dhoondhay    ray  bunday

<table>
<thead>
<tr>
<th>5/2</th>
<th>2/1</th>
<th>4/2</th>
<th>5/2</th>
</tr>
</thead>
</table>
Mo   ko   kuhaan   dhoondhay    ray  bunday

**Attunement:**

(see [http://www.zensufi.com/kabir1.htm](http://www.zensufi.com/kabir1.htm)) --

Born in Benares around 1440 to Muslim parents, Kabir became a disciple of Ramananda, a Hindu ascetic. His poetry depicts the influence of both religions on him. He was a weaver by profession, but in the eyes of his followers he was both a Sufi and a Brahman saint.

The following translation is from *Songs of Kabir* translated from the Hindi by Rabindranath Tagore, the Indian poet and philosopher who won the Nobel Prize for literature in 1913. In 1915 Tagore’s translation of the *Songs of Kabir* was published and introduced these mystical poems to the world outside of India.

O servant, where dost thou seek Me?
Lo! I am beside thee.
I am neither in temple nor in mosque:
I am neither in Kaaba nor in Kailash:
Neither am I in rites and ceremonies,
or in Yoga and renunciation.
If thou art a true seeker, thou shalt at once see Me: thou shalt meet Me
in a moment of time.
Kabir says, "O Sadhu! God is the breath of all breath."

These lines are quite similar to Jesus’ words in the gospel of Luke 17:20-21 -

And when he was demanded of the Pharisees, when the kingdom of God should come, he answered them and said, The kingdom of God cometh not with observation: Neither shall they say, Lo here! or, lo there! for, behold, the kingdom of God is within you.

From the Gospel of Thomas:

His disciples said to him, "When will the kingdom come?"
"It will not come by watching for it. It will not be said, 'Look, here!' or 'Look, there!' Rather, the Father's kingdom is spread out upon the earth, and people don't see it."
moko (rhymes with “so so”) = me
kahan (ku haa n) = where (u as in but, aa as in father, n is a virtually silent nasalized sound as in sing)
dhundhe (dhoond hay) = search (oo as in cool, n is a virtually silent nasalized sound as in sing)
re (ray) = O’ (r is rolled as spoken in Spanish, ay as in may)
bande (bun day) = servant, or in a poetic sense, mankind

mai(n) ( my n ) = I, myself (ai as in aisle, but sometimes pronounced like e in men)
to (rhymes with so) = Lo (soft t as spoken in Spanish almost a d, )
tere (tay ray) = your (soft t as spoken in Spanish almost a d, o as in ocean)
paas (paas) = near (aa as in father)
mei(n) (may n) = in

( from http://www.boloji.com/kabir/mysticsongs/kml.htm) --

Where do you search me?
I am with you
Not in pilgrimage, nor in icons
Neither in solitudes
Not in temples, nor in mosques
Neither in Kaba nor in Kailash
I am with you o man
I am with you
Not in prayers, nor in meditation
Neither in fasting
Not in yogenic exercises
Neither in renunciation
Neither in vital force nor the body
Not even in the ethereal space
Neither in the womb of Nature
Not in the breath of the breath
Seek earnestly and discover
In but a moment of search
Says Kabir, Listen with care
Where your faith is, I am there.

Moko Kahan Dhundhe Re Bande
Main To Tere Paas Mein
Na Teerath Mein, Na Moorat Mein
Na Ekant Niwas Mein
Na Mandir Mein, Na Masjid Mein
Na Kabe Kailas Mein
Main To Tere Pass Mein Bande
Main To Tere Pass Mein
Na Main Jap Mein, Na Main Tap Mein
Na Main Barat Upaas Mein
Na Main Kiriya Karm Mein Rehta
Nahin Jog Sanyas Mein
Nahin Pran Mein Nahin Pind Mein
Na Brahmand Akas Mein
Na Mein Prakuti Prawar Gufa Mein
Nahin Swasan Ki Swans Mein
Khoji Hoye Turat Mil Jaoon
Ik Pal Ki Talas Mein
Kahet Kabir Suno Bhai Sadho
Mein To Hun Viswas Mein

मोको कहां दूरे रे बन्दे भैं तो तेरे पास में
माएँ तीरथ में ना मूरत में
ना एकालं निवास में
ना मंदिर में ना मस्जिद में
ना काबे कैलास में
में तो तेरे पास में बन्दे
में तो तेरे पास में
ना में जप में ना में तप में
ना में वरत उपास में
ना में किरिया करम में रहता
नहि जोग सन्तास में
नहि पृण में नहि पिण में
ना बहााँण्ड आकाश में
ना में पृण्डुल प्रवार गुफा में
नहि स्वांसों की स्वांस में
खोजि होने तुरत मिल जांउँ
इक यो ली की तालास में
कहत कवीर गुमनों भई साधों
भैं तो हू विश्वास में

May 5, 2002